

SẮC LỆNH NÀY ÁP DỤNG CHO CÁC NHÂN VIÊN LÀM VIỆC TẠI CÁC KHU VỰC CHƯA CHÍNH THỨC CỦA QUẬN LOS ANGELES, BẤT KỂ TÌNH TRẠNG DI TRÚ HAY VIỆC LÀM.

Sắc lệnh Lương Tối thiểu của Quận Los Angeles

Sắc lệnh này có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy, 2016.

Sắc lệnh này áp dụng cho những nhân viên làm việc ít nhất hai giờ trong một tuần trong các khu vực chưa chính thức của Quận Los Angeles. Chủ nhân phải trả mức lương tối thiểu được quy định dưới đây cho tất cả các giờ làm việc.



Tờ thông cáo này phải được niêm yết ở nơi dễ thấy và dễ tiếp cận tại các địa điểm làm việc bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và ngôn ngữ chính mà chủ nhân sử dụng để truyền đạt với nhân viên về chức năng làm việc của nhân viên, nếu không phải là tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha.

Bộ Luật Quận Los Angeles Chương 8.100

Lương tối thiểu

Công ty Lớn (26 nhân viên hay nhiều hơn)

\$10.50 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2016

\$12.00 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2017

\$13.25 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2018

\$14.25 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2019

\$15.00 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2020

Công ty Nhỏ (25 nhân viên hay ít hơn)

\$10.50 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2017

\$12.00 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2018

\$13.25 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2019

\$14.25 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2020

\$15.00 MỘT GIỜ

Ngày 1 tháng 7, 2021

* Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2022, Giám đốc điều hành (CEO) của Quận sẽ ấn định mức điều chỉnh của lương tối thiểu dựa trên Chỉ số Giá Tiêu dùng, sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy, 2022.

Bộ Luật Quận Los Angeles Chương 8.101

Thông cáo cho các Nhân viên

Chủ nhân phải cung cấp cho nhân viên thông tin về công việc và lương của họ.

Giấy Cho biết Tiền lương Ban đầu:

Khi mượn quý vị, chủ nhân phải đưa cho quý vị một văn bản cho biết các điều sau đây:

- Tên của chủ nhân, tên doanh nghiệp, địa chỉ thể chất và địa chỉ gửi thư của văn phòng chính, địa chỉ email và số điện thoại của chủ nhân
- Mức lương và ngày lãnh lương của quý vị
- Nếu thích hợp, chính sách tiền boa của chủ nhân
- Căn bản lương của quý vị (theo giờ, theo tuần, hoa hồng)
- Công thức theo đó có thể xác định được mức lương
- Khoản khấu trừ tiền lương của quý vị vào mỗi kỳ lương
- Thông tin bổ túc mà luật pháp đòi hỏi

Giấy lương:

Vào mỗi kỳ lương, chủ nhân phải cung cấp cho quý vị các thông tin mà Đạo Luật Lao động California 226(a) đòi hỏi:

- Tiền lương làm ra trước và sau khi trừ thuế
- Tiền được khấu trừ
- Tổng số giờ làm việc của nhân viên
- Số sản phẩm đã làm xong (đối với nhân viên được trả theo sản phẩm)
- Căn bản lương (giờ, ca, ngày, tuần, hoa hồng)
- Những ngày được tính của thời gian mà nhân viên được trả lương
- Các mức lương giờ có hiệu lực cho thời gian được trả lương và số giờ làm việc tương quan với mỗi mức lương giờ
- Tên và địa chỉ của chủ nhân
- Tên của nhân viên, và bốn số cuối của số an sinh xã hội (SSN) của nhân viên hay số ID của nhân viên

Bộ Luật Quận Los Angeles Chương 8.101

Quyền của Quý vị được Bảo vệ

Quý vị có thể được bồi thường nếu chủ nhân của quý vị vi phạm luật này.

Quý vị có Quyền nộp Đơn Khiếu nại:

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Chương trình Thực thi Lương của Cơ quan Phục vụ Khách hàng và Doanh nghiệp (Department of Consumer and Business Affairs) về các cáo buộc vi phạm Sắc lệnh Lương Tối thiểu. Khiếu nại phải được nộp nội trong ba năm sau khi xảy ra sự vi phạm bị cáo buộc.

Quý vị có Quyền kiện:

Bất cứ nhân viên, thực thể hoặc bất cứ người nào khác đại diện cho công chúng mà theo luật này bị vi phạm, có thể khởi tố một vụ kiện dân sự ở một tòa án đối với chủ nhân vi phạm Sắc lệnh Lương Tối thiểu.

Bộ Luật Quận Los Angeles Chương 8.100 & 8.101

Trả đũa là Bất hợp pháp

Chủ nhân sẽ vi phạm luật nếu họ trả đũa quý vị khi quý vị thực thi quyền của mình.

Quý vị có quyền:

- Nộp đơn khiếu nại
- Thông báo một người khác về các quyền họ có thể có
- Thực thi quyền của quý vị theo luật này

Những hành động sau đây bị cấm nếu được dùng để trả đũa quý vị khi quý vị thực thi quyền của mình:

- Đuổi quý vị
- Giảm lương của quý vị
- Kỳ thị quý vị
- Hăm dọa quý vị hay người thân trong gia đình quý vị

Ghi chú: Chủ nhân của quý vị có thể áp dụng các biện pháp kỷ luật đối với quý vị nếu có lý do để làm như vậy; tuy nhiên, được coi là sự trả đũa nếu chủ nhân của quý vị không đưa ra được lý do.



500 W. Temple St., Room B-96,
Los Angeles, CA 90012

Các Dịch vụ Kín mật & Miễn phí

- Điều tra khiếu nại
- Giáo huấn cho nhân viên và chủ nhân
- Nguồn giúp và giới thiệu
- Tài liệu có sẵn bằng ngôn ngữ khác nhau

800-593-8222

wagehelp@dca.lacounty.gov
www.dca.lacounty.gov

06/14/16